



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 January 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия
Пункт 123 повестки дня
Укрепление системы Организации
Объединенных Наций

Финансовые, административные и бюджетные последствия в связи с назначением Высокого представителя и осуществлением мандатов, порученных Управлению по вопросам разоружения

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. В своей резолюции 61/257 об укреплении потенциала Организации в содействии осуществлению повестки дня в области разоружения Генеральная Ассамблея поддержала создание Управления по вопросам разоружения при сохранении бюджетной самостоятельности и целостности существующих структур и функций нынешнего Департамента по вопросам разоружения и назначение Высокого представителя в качестве руководителя Управления по вопросам разоружения в ранге заместителя Генерального секретаря.

2. В пункте 3 резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря после назначения Высокого представителя представить ей как можно скорее и в соответствии с установленными процедурами доклад о финансовых, административных и бюджетных последствиях в связи с назначением Высокого представителя и осуществлением мандатов, порученных Управлению по вопросам разоружения.

3. Настоящий доклад представляется во исполнение вышеуказанных просьб.

II. Укрепление потенциала Организации Объединенных Наций в содействии осуществлению повестки дня в области разоружения

4. Угрозы, которые создает оружие массового уничтожения и чрезмерное накопление обычных вооружений, хорошо известны. Тем большее разочарова-



ние вызывает тот ограниченный прогресс, которого мы достигли в решении этих проблем. Тот факт, что на Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора не удалось преодолеть тупиковую ситуацию, возникшую на Конференции по разоружению, и неудовлетворительные итоги Конференции Организации Объединенных Наций 2006 года для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, — все это свидетельствует о развитии вызывающей разочарование тенденции в этом вопросе.

5. Для решения существующих проблем в области разоружения и нераспространения необходимо активизировать их рассмотрение и анализ, а также сотрудничество на многостороннем уровне. Это также диктует необходимость укрепления существующих договоров в области разоружения и нераспространения. Ни разоружение, ни нераспространение не являются самоцелью. В своей совокупности они обеспечивают необходимое средство для укрепления международного мира и безопасности и обеспечения всеобщего и полного разоружения. Хотя государства могут предпринимать большое число конструктивных инициатив на одностороннем, двустороннем, многостороннем и региональном уровнях, для решения нынешних глобальных проблем в области разоружения и нераспространения требуется устойчивое, многостороннее сотрудничество с участием всех стран.

6. С первого дня пребывания Генерального секретаря в своей должности обновление международной повестки дня в области разоружения и повышение эффективности работы Организации Объединенных Наций в этой области являются его личной приоритетной задачей. Именно по этой причине Генеральный секретарь предложил создать новое Управление по вопросам разоружения под руководством Высокого представителя, которое предпринимало бы более эффективные усилия для мобилизации политической воли, необходимой для устранения сложившейся тупиковой ситуации и активизации деятельности по вопросам как разоружения, так и нераспространения.

III. Финансовые, административные и бюджетные последствия в связи с назначением Высокого представителя

7. В пункте 2 своей резолюции 61/257 Генеральная Ассамблея подчеркнула, что Управление по вопросам разоружения будет в полном объеме выполнять соответствующие мандаты, решения и резолюции Генеральной Ассамблеи.

8. В Управлении по вопросам разоружения были сохранены пять секторов и функции Департамента по вопросам разоружения, и оно продолжало выполнять возложенные на него мандаты. Управление продолжает предоставлять основную и организационную поддержку нормоустановительной деятельности в области разоружения в рамках работы Генеральной Ассамблеи и ее Первого комитета, Комиссии по разоружению, Конференции по разоружению и других органов в целях принятия эффективных мер в связи с приоритетными задачами государств-членов в области разоружения и нераспространения и обеспечения

эффективного взаимодействия с Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими директивными органами.

9. Структурное преобразование бывшего Департамента по вопросам разоружения в Управление по вопросам разоружения, непосредственно подотчетное Генеральному секретарю, обеспечивает эффективное взаимодействие между Управлением и соответствующими департаментами Организации Объединенных Наций.

10. В июле 2007 года Генеральный секретарь назначил Сержиу ди Кейруса Дуарти Высоким представителем по вопросам разоружения.

11. Функции Высокого представителя охватывают четыре основные области:

a) разработка и координация политики в области разоружения и нераспространения во всех ее аспектах в поддержку усилий Генерального секретаря;

b) пропагандирование вопросов разоружения и нераспространения в государствах-членах и гражданском обществе;

c) поощрение и поддержка многосторонних усилий, касающихся разоружения и нераспространения оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия;

d) поощрение и поддержка усилий по разоружению, касающемуся обычных вооружений, особенно в отношении основных систем вооружений, стрелкового оружия и легких вооружений и наземных мин.

12. С учетом того, что Управление по вопросам разоружения продолжает выполнять существующие мандаты, вытекающие из соответствующих резолюций и решений Генеральной Ассамблеи и других директивных органов, и что должность Высокого представителя сохраняется на уровне заместителя Генерального секретаря, Генеральный секретарь хотел бы сообщить государствам-членам о том, что назначение Высокого представителя не влечет за собой никаких финансовых, административных и бюджетных последствий.

13. В том, что касается выполнения мандатов, возложенных на Управление по вопросам разоружения, то цели и распределение обязанностей на текущий год соответствуют утвержденному бюджету по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов. Управление будет продолжать осуществлять свою деятельность в том виде, в котором она была утверждена в предлагаемых стратегических рамках на период 2008–2009 годов (см. A/61/6 (Prog. 3)).

14. Осуществление резолюции 61/257 Генеральной Ассамблеи не влечет за собой выделения каких-либо дополнительных ресурсов по разделу 4 «Разоружение» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов или по бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

15. В соответствии с пунктом 5 резолюции 61/257 Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее шестьдесят третьей сессии доклад, содержащий обзор хода осуществления этой резолюции.

16. Бюллетень Генерального секретаря, озаглавленный «Организационная структура Департамента по вопросам разоружения» (ST/SGB/2004/12), будет заменен бюллетенем, озаглавленным «Организационная структура Управления по вопросам разоружения», в целях отражения создания Управления во испол-

нение резолюции 61/257 и в соответствии с мандатами, порученными ему Генеральной Ассамблеей.

17. В том, что касается содержащейся в резолюции 61/257 просьбы Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад о деятельности Управления по вопросам разоружения, следует отметить, что 16 октября 2007 года Высокий представитель по вопросам разоружения выступил в Первом комитете с заявлением, в котором он информировал Комитет о деятельности Управления.

18. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает принять настоящий доклад к сведению.
